



UNICA UNION INTERNATIONALE DU CINEMA

MEMBRE DU CONSEIL INTERNATIONAL DU CINEMA, DE LA TELEVISION
ET DE LA COMMUNICATION AUDIOVISUELLE AUPRES DE L'UNESCO

Président

Georges Fondeur
49, rue Laach
L-6945 Niederanven
Tel. +352 347080
Fax: +352 26340277
fondeurg@pt.lu

Vice-présidente

Jeanne Glass
Quartier des Eyssauts
FR-13450 Grans
Tel/Fax +33 4 90 55 81 78
jeanne.glass@wanadoo.fr

Secrétaire-Général

Jan P. Essing
Lente 33
NL-8251 NT DRONTEN
Tel. +31 321 31 95 29
unica@essing.nl

Trésorier

Thomas Kräuchi
Kürbergstrasse 30
CH-8049 Zürich
Tel. +41 44 341 61 69
Fax +41 44 340 29 00
kraeuchi@rcm.ch

Conseillers:

Zeljko Balog, Croatie
zeljko1.balog@gmail.com

Wolfgang Freier, Allemagne
freierwolfgang@t-online.de

Artashes Hovanessian, Arménie
arthovanessian@yahoo.com

Rolf Leuenberger, Suisse
rolf.ti@bluewin.ch

Bernhard Lindner, Allemagne
bernhard.lindner@bdfa.de

Rolf Mandolesi, Italie
filmvideomaker@libero.it

Alois Urbanek, Autriche
ural-film@aon.at

Amis de l'UNICA

Fred Graber, Suisse
video@triskel.ch

Filmothèque

Thomas Kräuchi
kraeuchi@rcm.ch

Liaison auprès CICT

Serge Michel, France
serge.michel@rff.fr

Traduction

Claire Auda, France
claironchon@hotmail.com

UNICA-Patronage

Wolfgang Freier, Allemagne
freierwolfgang@t-online.de

UNICA Web & News

Dave Watterson (GBR)
webmaster@unica-web.com

Website:

<http://unica-web.com>

General Assembly 2015 / Assemblée Générale 2015 / Generalversammlung 2015

Agenda item #16 – Ordre du Jour sujet #16 – Traktandungspunkt #16

With e-mail from the secretary-general of June 10th 2015 you received the proposal to change some articles of the UNICA Statutes. This regards article 4.4.1:

OLD:	NEW:
The Committee is composed of: a) the President b) the Vice-President c) the Secretary-general d) the Treasurer e) five to seven advisors	The Committee is composed of: a) the President b) one or two Vice-Presidents c) the Secretary-general d) the Treasurer e) three to seven advisors

and article 7.1

OLD:	NEW
The statutes may be amended only by a decision made by the General Assembly. Decisions are then made by a two third (2/3) majority. The text of the proposed change should be circulated to all members at least two months prior to the General Assembly.	The statutes may be amended only by a decision made by the General Assembly. Decisions are then made by a two third (2/3) majority. The text of the proposed change should be circulated to all members at least one month prior to the General Assembly.

This is only meant to synchronise between the English and German/French texts

Par courriel de 10 juin 2015, le Secrétaire général vous avez envoyé la proposition de modification de certains articles des statuts de l'UNICA. Il considère l'article 4.4.1 :

ANCIEN	NOUVEAU
<i>Le comité comprend :</i> a) le président b) le vice-président c) le secrétaire général d) le trésorier e) cinq à sept membres-asseesseurs	<i>Le comité comprend :</i> a) le président b) un ou deux vice-présidents c) le secrétaire général d) le trésorier e) trois à sept membres-asseesseurs

Et l'article 7.1 :

ANCIEN	NOUVEAU
<i>Aucun changement</i>	<i>Aucun changement</i>

Seulement la version anglaise doit être changé

Per E-mail vom 10. Juni 2015, hat der Generalsekretär Ihnen den Vorschlag geschickt zur Änderung bestimmter Artikel der UNICA Satzung. Es betrifft Artikel 4.4.1.

ALT	NEU
Das Komitee besteht aus: a) dem Präsidenten b) dem Vizepräsidenten c) dem Generalsekretär d) dem Schatzmeister e) fünf bis sieben Beisitzenden	Das Komitee besteht aus: a) dem Präsidenten b) einem oder zwei Vizepräsidenten c) dem Generalsekretär d) dem Schatzmeister e) drei bis sieben Beisitzenden

Und Artikel 7.1.

ALT	NEU
Keine Änderung in der Deutschfassung	Keine Änderung

Nur der englische Text muss geändert werden

The changes come into force immediately after the voting in the General Assembly

Les changements entreront en vigueur immédiatement après le vote à l'Assemblée générale

Die Änderungen treten in Kraft unmittelbar nach der Abstimmung in der Generalversammlung